

CITIZEN®

Модель № AT90**, FC00**

Калибр № H820

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



Eco-Drive®



Спасибо Вам за покупку часов CITIZEN.

Перед использованием часов внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы обеспечить правильное функционирование часов.

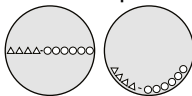
Данные часы имеют различные особенности в зависимости от модели.

Подробное описание данных особенностей Вы можете просмотреть на сайте <http://www.citizenwatch-global.com>.

Определение часового механизма

Номер часового механизма обозначен на задней крышке часов корпуса четырьмя буквенно-цифровыми символами и шестью или более буквенно-цифровыми символами (см. картинку справа). Первые четыре символа номера представляют номер часового механизма часов. В данном примере справа – это номер $\triangle\triangle\triangle\triangle$.

Пример написания номера






Написание номера может отличаться в зависимости от модели.

Меры предосторожности

В инструкции представлено несколько рекомендаций по мерам предосторожности. Используйте Ваши часы в соответствии с данными рекомендациями, чтобы обеспечить правильное функционирование часов и предотвратить возможные травмы, причиненные себе и другим людям, а также избежать возможных повреждений.



Мы рекомендуем Вам прочитать весь буклет (особенно страницы с 76 по 85), чтобы понять значение следующих рекомендаций:

- Рекомендации поделены на следующие типы:

 ОПАСНО	Неправильные действия могут привести к смерти или серьезным повреждениям
 БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ	Неправильные действия могут привести к серьезным повреждениям, в некоторых случаях – к смерти
 БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ	Неправильные действия могут привести к небольшим повреждениям

Меры предосторожности

- Важная информация обозначена в инструкции следующим образом:

	Инструкции, сопровождаемые данным символом, необходимо строго следовать и соблюдать все меры предосторожности
	Данный знак обозначает, что использование запрещено и/или следует использовать с осторожностью

Перед использованием часов

Перед началом использования часов проведите следующее:

◆ **Проверьте заряд элемента питания — страница 19.**

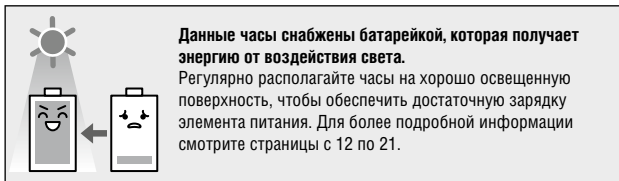
Для нормального функционирования часов убедитесь в том, что элемент питания полностью заряжен.

◆ **Проверьте установки времени другого часового пояса — страница 22.**

Выберите город, для которого Вы хотите установить значение времени и даты.

◆ **Проверьте прием сигнала калибровки — страница 57.**

Проверьте результат приема сигнала калибровки значения времени.



Перед использованием часов

◆ **Защитные наклейки**

Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и тд). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.

◆ **Корректировка длины ремешка**

Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.

Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

Перед использованием часов

◆ Использование завинчивающейся коронки и кнопки часов

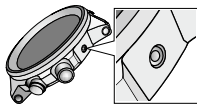
В некоторых моделях присутствует завинчивающаяся коронка и кнопка, которые предотвращают случайные операции с часами.

Перед проведением установки времени и даты будьте внимательны и разблокируйте коронку и кнопку часов.

	Разблокировать	Заблокировать
Завинчивающаяся коронка	 <p>Поверните коронку против часовой стрелки, пока она не начнет свободно раскручиваться от корпуса часов.</p>	 <p>Прижмите коронку ближе к корпусу часов. Слегка надавливая на коронку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока она не будет плотно прижата к корпусу часов.</p>
Завинчивающаяся кнопка	 <p>Поворачивайте защелкивающийся винт против часовой стрелки, пока он не остановится.</p>	 <p>Поворачивайте защелкивающийся винт по часовой стрелке, пока он не закрутится полностью.</p>

Перед использованием часов

В некоторых моделях есть блокирующая кнопка.



Нажмите на кнопку с помощью острого предмета, например, зубочистки.

Содержание инструкции

Особенности часов	10
Стрелки, кнопки и индикаторы часов.....	11
Подзарядка элемента питания часов.....	12
Установка мирового времени.....	22
Летнее время.....	31
Использование будильника.....	43
Особенности приема сигнала от станции	48
Проверка приема сигнала времени.....	57
Самостоятельный прием сигнала.....	59
Самостоятельная установка значений времени и даты	61
Проверка и корректировка референсного положения	66

Содержание инструкции

Устранение неточностей в работе часов.....	70
Уход за часами с солнечной батареей.....	76
Защита от воды.....	78
Меры предосторожности во время ношения часов.....	80
Технические характеристики.....	86

Особенности часов

Часы с настройкой по радиосигналу

Часы получают сигнал, транслируемый одной из пяти станций, расположенных в четырех регионах мира и, в соответствии с полученной информацией, корректируют значение времени и даты.



Время города другого часового пояса

Используя данные часы, Вы можете просмотреть значение времени и даты различных городов мира.



Будильник

По достижении установленного времени включается звуковой сигнал.



Экологический механизм

«Eco-Drive»

Нет необходимости осуществлять замену батарейки часов. Часы работают от энергии света.



Вечный календарь

Календарь в данных часах настроен таким образом, что Вам не приходится его корректировать в конце каждого месяца и в феврале високосного года. Календарь полностью автоматический.



Двойное время

Используя данные часы, Вы можете просмотреть значение времени двух различных городов мира.

* «Eco-Drive» – собственная технология компании CITIZEN.

Стрелки, кнопки и индикаторы часов



* Иллюстрации данного буклета могут отличаться от внешнего вида часов.

* Заряжаемая от света батарейка находится под циферблатом часов.

Подзарядка элемента питания часов

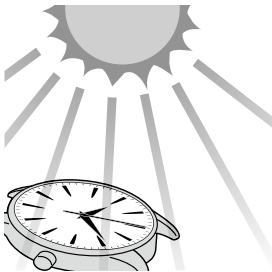
Данные часы функционируют от батарейки, которая получает энергию света: прямого солнечного света или света флуоресцентной лампы.

После использования часов располагайте их на хорошо освещенную поверхность, например, недалеко от окна.

Часы получают достаточное количество света, когда дисплей расположен под лучами солнца таким образом, как показано на картинке.

Для оптимального функционирования часов постарайтесь:

- Заряжать элемент питания часов под прямым солнечным светом в течение 5-6 часов один раз в месяц.
- Не располагать часы в темном месте на длительное время.



Подзарядка элемента питания часов

- Переводите часы в Режим сохранения заряда элемента питания, когда не носите их в течение долгого времени – страница 17.
 - Постарайтесь располагать их на хорошо освещенную поверхность на достаточное количество времени, когда не носите часы.
- Если Вы постоянно носите одежду с длинными рукавами, часы не получают достаточное количество солнечного света для подзарядки.
 - Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту), что может привести к повреждению деталей часов.

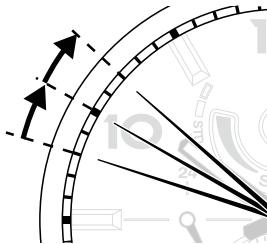
Подзарядка элемента питания часов

◆ Низкий уровень заряда элемента питания часов (индикатор недостаточного заряда элемента питания)

Когда заряда элемента питания недостаточно для нормального функционирования часов, секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды. Расположите часы на хорошо освещенную поверхность.

- После достаточной зарядки секундная стрелка возвращается к нормальному перемещению.
- Если в течение 2 дней после того, как секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды, Вы не обеспечите достаточную зарядку часам, они остановятся.

Даже когда секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, на дисплее часов отображаются значения текущего времени и даты. Все остальные функции часов, включая звуковой сигнал, недоступны.



Подзарядка элемента питания часов

◆ Зарядка элемента питания часов окружающим светом

Ниже представлены примерные значения времени зарядки часов от окружающего света. Все значения являются приблизительными:

Окружающая обстановка	Количество света (люкс)	Время зарядки, необходимое часам для работы в течение одного дня	Время, необходимое часам для достаточной зарядки с момента остановки	Время, необходимое часам для полной зарядки с момента остановки
Прямой солнечный свет (при нахождении вне помещения)	100,000	5 минут	40 минут	30 часов
Пасмурная погода (при нахождении вне помещения)	10,000	11 минут	1 час	40 часов
20 см от флуоресцентной лампы (30 W)	3,000	40 минут	2.5 часа	130 часов
Свет внутри помещения	500	4 часа	14 часов	920 часов

Продолжительность работы часов от полной зарядки до остановки часов: приблизительно 6 месяцев. Время работы часов после включения функции сохранения заряда элемента питания: 8 месяцев.

Подзарядка элемента питания часов

◆ Функция сохранения заряда элемента питания

Если Вы не заряжаете элемент питания часов под воздействием света в течение 30 минут или больше, например, при хранении их в темном месте, секундная стрелка автоматически останавливается, чтобы сэкономить заряд элемента питания. Тем не менее, измерение времени продолжается.

- Если коронка находится в положении (1) или (2), функция сохранения заряда элемента питания не активируется.
- Для того чтобы самостоятельно перевести часы в Режим сохранения заряда элемента питания, проделайте операции, описанные на странице 17.

◆ Отмена функции сохранения заряда элемента питания

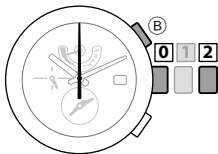
Функция сохранения заряда элемента питания отменяется в следующих случаях (секундная стрелка возвращается к изображению значения текущего времени):

- Часы расположены на хорошо освещенной поверхности.
- При вытягивании коронки или нажатии любой кнопки.

Подзарядка элемента питания часов

◆ Самостоятельный перевод часов в режим сохранения заряда элемента питания

Данная процедура позволяет самостоятельно перевести часы в режим сохранения заряда элемента питания.



1. Вытяните коронку в положение **2**.

Часовая и минутная стрелки текущего времени переместятся в положение установленного времени звукового сигнала.

2. Нажмите и удерживайте кнопку **B** в течение **2х или более секунд**.

Секундная стрелка переместится в положение (0), все остальные стрелки останутся. В данный момент часы переходят в Режим сохранения заряда элемента питания.

- Несмотря на то, что стрелки часов остановлены, измерение времени продолжается.
- В Режиме сохранения заряда элемента питания часы не могут автоматически принять сигнал калибровки.

Подзарядка элемента питания часов

◆ Отмена режима сохранения заряда элемента питания

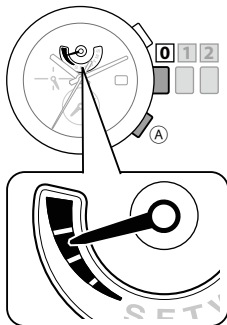
1. Верните коронку в исходное положение [0].

Часы выходят из режима сохранения заряда элемента питания, все стрелки возвращаются к индикации текущего времени.

Подзарядка элемента питания часов

◆ Проверка заряда элемента питания





Проверка заряда элемента питания часов на текущий момент.



1. Убедитесь в том, что коронка часов находится в исходном положении **0**.
2. Нажмите кнопку **A**.
Функциональная стрелка будет показывать уровень заряда элемента питания.
 - Подробное описание смотрите на следующей странице.
3. Снова нажмите кнопку **A** для завершения процесса проверки.
 - Если не нажимать кнопку, отображение текущего времени возобновляется автоматически через 10 секунд.

Подзарядка элемента питания часов

Уровень заряда элемента питания

Уровень	3	2	1	0
Уровень заряда элемента питания				
Приблизительная длительность работы часов для каждого уровня	Приблизительно 180-130 дней	Приблизительно 130-30 дней	Приблизительно 30-2 дня	Приблизительно 2 дня
	Заряда элемента питания достаточно для нормальной работы всех функций часов	Заряда элемента питания достаточно для нормальной работы всех операций	Низкий заряд элемента питания. Для оптимального функционирования часов необходимо обеспечить зарядку элемента питания	Заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов, необходимо сразу же полностью зарядить элемент питания.
				Необходимо немедленно зарядить элемент питания.

Подзарядка элемента питания часов

- Если уровень заряда элемента питания 1 или 0, функциональная стрелка будет показывать уровень заряда элемента питания.
- Если уровень заряда элемента питания 0, на дисплее присутствуют значения текущего времени и даты. Однако Вы не можете менять установки и пользоваться звуковым сигналом часов.

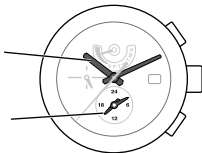
Установка мирового времени

Данные часы могут показывать текущее время и дату в 26 городах мира.

- Если Вы находитесь в каком-либо из городов, не перечисленных в таблице ниже, выберите и установите город с аналогичной часовой разницей.
- Данные часы могут показывать два значения времени одновременно: текущее значение домашнего времени (города, где Вы живете) и значение местного времени (города другого часового пояса).

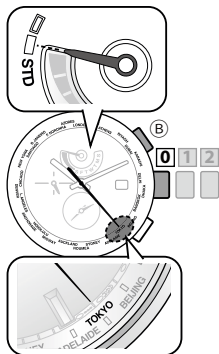
Значение
домашнего
времени

Значение местного
времени (стрелка
24 часов)



Значение местного времени отображается на 24-х часовом индикаторе

◆ Проверка домашнего/местного времени



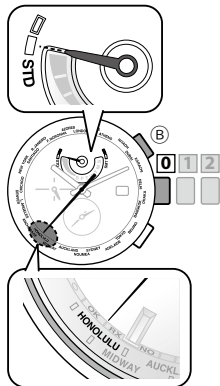
1. Убедитесь в том, что коронка находится в исходном положении **0**.

2. Нажмите верхнюю правую кнопку **B**.

Секундная стрелка будет показывать установку города Вашего постоянного местонахождения, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

- Установка летнего времени → страница 31.
- Проверка времени города другого часового пояса – на следующей странице.

Установка мирового времени



3. Нажмите верхнюю правую кнопку (B).

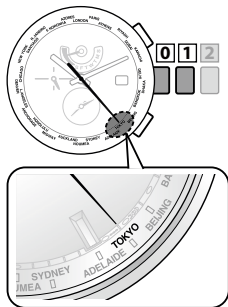
Секундная стрелка будет показывать текущую установку города другого часового пояса, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

Индикация секундной стрелки меняется в зависимости от нажатия кнопки (B):

- ① **Город Вашего постоянного местонахождения** →
- ② **Город другого часового пояса** → ③ **показания секунд текущего времени** → ①

- Секундная стрелка возвращается к нормальному функционированию (показаниям секунд текущего времени), если Вы не нажимаете кнопку в течение 10 секунд.

◆ Установка домашнего времени/местного времени



1. Вытяните коронку в положение **1**.

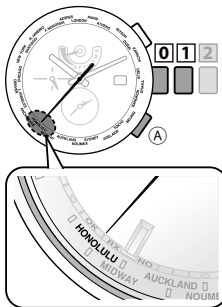
Секундная стрелка будет показывать текущую установку города Вашего постоянного местонахождения, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

2. Поворачивая коронку, установите значение города, для которого Вы хотите просмотреть значения времени и даты.

Установите город Вашего постоянного местоположения.

- Перемещая секундную стрелку, установите необходимое значение города, основываясь на таблице городов.
- Продолжение на странице 26.

Установка мирового времени



- 3. Нажмите нижнюю правую кнопку (A).**
Секундная стрелка будет показывать текущую установку города другого часового пояса, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.
 - Индикатор города домашнего времени и города местного времени переключается при нажатии кнопки (A).
- 4. Поворачивая коронку, установите значение города, для которого Вы хотите просмотреть значения времени и даты.**
Установите город другого часового пояса.
- 5. Верните коронку в исходное положение, чтобы завершить процесс установок.**

Установка мирового времени

◆ Таблица городов

Обозначение	Индикатор города или положение секундной стрелки		Временная разница	Станция трансляции сигнала
LON	* Лондон	0 секунд	0	Германия
PAR	* Париж	2 секунды	+1	
ATH	* Афины	4 секунды	+2	
RUH	Эр-Рияд	7 секунд	+3	
DXB	Дубай	9 секунд	+4	
KHI	Карачи	11 секунд	+5	Китай
DEL	Дели	14 секунд	+5.5	
DAC	Дакка	16 секунд	+6	
BKK	Бангкок	18 секунд	+7	
BJS/HKG	Пекин/Гонконг	21 секунда	+8	

Установка мирового времени

Обозначение	Индикатор города или положение секундной стрелки		Временная разница	Станция трансляции сигнала
TYO	Токио	23 секунды	+9	Япония
ADL	Аделаида	25 секунд	+9.5	
SYD	Сидней	28 секунд	+10	
NOU	Нумеа	30 секунд	+11	
AKL	Окленд	32 секунды	+12	
MDY	Острова Мидуэй	35 секунд	-11	США
HNL	Гонолулу	37 секунд	-10	
ANC	**Анкоридж	39 секунд	-9	
LAX	**Лос Анжелес	42 секунды	-8	
DEN	**Денвер	44 секунды	-7	
CHI	**Чикаго	46 секунд	-6	
NYC	**Нью Йорк	49 секунд	-5	

*смотрите комментарии на странице 29.

Установка мирового времени

Обозначение	Индикатор города или положение секундной стрелки		Временная разница	Станция трансляции сигнала
SCL	Сантьяго	51 секунда	-4	США
RIO	Рио де Жанейро	53 секунды	-3	
FEN	Фернанду-ди-Норонья	56 секунд	-2	Германия
PDL	*Азорские острова	58 секунд	-1	

- Индикаторы городов могут меняться в зависимости от модели часов.
- Для городов, обозначенных */** значения летнего и стандартного времени взаимозависимы. Смотрите страницу 42
- Временная разница в таблице основана на значении универсального времени.
- Временная разница может меняться в зависимости от страны или региона.

Установка мирового времени

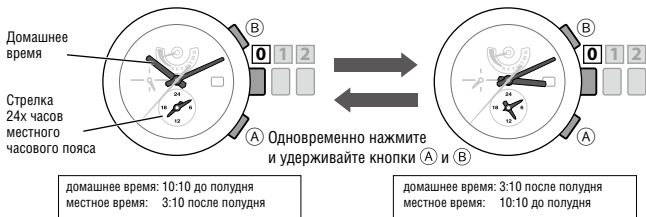
◆ Переключение значений домашнего и местного времени

Значение времени и индикаторы календаря можно переключить между городом Вашего постоянного местонахождения и городом другого часового пояса.

1. Убедитесь в том, что коронка часов находится в исходном положении **0**.

2. Одновременно нажмите и отпустите обе нижние правые кнопки **A** и **B**.

Прозвучит сигнал, подтверждающий переключение домашнего и местного времени.



Установка летнего времени

◆ Летнее время

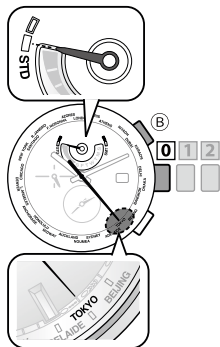
Некоторые страны/регионы осуществляют переход на летнее время, переводя часы на час вперед, чтобы увеличить продолжительность светового дня. В городах, где принят переход на летнее время, информация, полученная от станции-трансляции сигнала, содержит значение летнего (SMT) или стандартного времени (STD). Поэтому часы автоматически обновляют значение времени.

- Вы можете отключить переключение на летнее время, находясь в тех городах, где летнее время не принято (смотрите страницы 38–41).
- Значение летнего времени можно включить самостоятельно, даже если Вы находитесь в городе, где невозможно принять сигнал от станции (смотрите страницы 38–41).

- Правила перехода на летнее время зависят от страны/региона.
- Продолжительность летнего времени зависит от страны/региона.

Установка летнего времени

◆ Проверка значения текущего времени, представляемого на дисплее



1. Убедитесь в том, что коронка часов находится в исходном положении **[0]**.
 2. Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку **[B]**.
Секундная стрелка будет показывать текущую установку города Вашего постоянного местонахождения, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.
- Проверьте установки, основываясь на таблицу на странице 34.

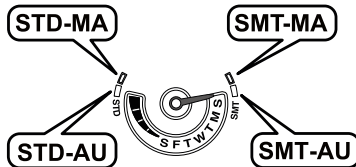
Установка летнего времени

3. Нажмите и отпустите правую кнопку (B).

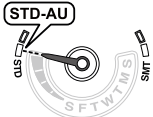
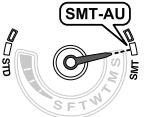
Секундная стрелка будет показывать текущую установку города другого часового пояса, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

- Часы автоматически перейдут к отображению времени, если Вы не нажимаете кнопку в течение 10 секунд.

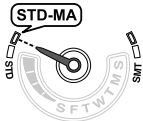
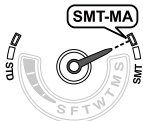
Существует четыре режима установки летнего времени.



Установка летнего времени

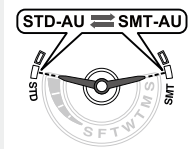
STD - AU	SMT - AU
Стандартное время (STD)	Летнее время (SMT)
Автоматическое переключение (AU)	
<p>Значение текущего времени обновляется в зависимости информации (установки летнего времени), полученной в ходе приема сигнала.</p> <p>Установка летнего времени автоматически активируется (SMT-AU) после приема радиосигнала (режим автоматического переключения).</p>	<p>Значение летнего времени представлено на дисплее в зависимости от информации (установки летнего времени), полученной в ходе приема сигнала. Если часы получают информацию об отключении летнего времени, они автоматически переходят к индикации стандартного времени (STD-AU).</p>
<p>Включено стандартное время (OFF)</p> 	<p>Включено летнее время (ON)</p> 
<p>Автоматическое переключение</p>	

Установка летнего времени

STD-MA	SMT-MA
Стандартное время (STD)	Летнее время (SMT)
Самостоятельное переключение (MA)	
Значение времени на дисплее не зависит от приема радиосигнала.	Значение летнего времени представлено на дисплее независимо от информации, полученной в ходе приема сигнала.
<p data-bbox="323 464 545 519">Включено стандартное время (OFF)</p> 	<p data-bbox="817 464 989 519">Включено летнее время (ON)</p> 

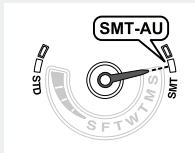
Установка летнего времени

Чтобы автоматически включить летнее время (SMT) в тех городах, где возможен прием сигнала калибровки



Установите автоматическое переключение летнего времени, чтобы при приеме сигнала калибровки значение времени обновлялось автоматически

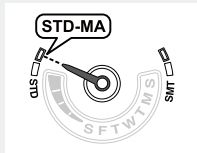
Чтобы включить летнее время (SMT) самостоятельно в тех городах, где прием сигнала невозможен



Установите значение летнего времени самостоятельно

Установка летнего времени

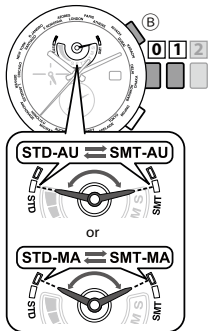
Чтобы не допустить автоматического переключения летнего времени (SMT) после приема сигнала



Установите ручное переключение летнего времени и самостоятельно установите значение летнего времени (STD)

Установка летнего времени

- ◆ Самостоятельное переключение установки летнего времени – переключение летнего времени (SMT) и стандартного времени (STD).



1. Вытяните коронку в положение **1**.

Секундная стрелка будет показывать текущую установку города Вашего постоянного местонахождения, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

2. Нажмите верхнюю правую кнопку **B** для установки летнего времени (SMT) или стандартного времени (STD).

Каждый раз при нажатии кнопки **B** функциональная стрелка переключается между следующими режимами:

STD-AU ↔ **SMT-AU** или

STD-MA ↔ **SMT-MA** и тем самым соответственно происходит переключение летнего/стандартного времени города Вашего постоянного местоположения.

- Продолжение на странице 39.

Установка летнего времени

3. Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку (A).

Секундная стрелка будет показывать текущую установку города другого часового пояса, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

4. Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку (B) для установки летнего времени (SMT) или стандартного времени (STD).

Каждый раз при нажатии кнопки (B) функциональная стрелка переключается между следующими режимами:

STD-AU ↔ SMT-AU или

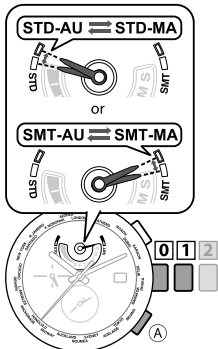
STD-MA ↔ SMT-MA и тем самым происходит переключение летнего/стандартного времени города другого часового пояса.

- Аналогичная процедура используется для переключения летнего/стандартного времени города Вашего постоянного местонахождения.

5. По окончании установок верните коронку в исходное положение (O).

Установка летнего времени

◆ Установка летнего времени автоматически/самостоятельно



1. Вытяните коронку в положение 1.

Секундная стрелка будет показывать текущую установку города Вашего постоянного местонахождения, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

2. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку (A) в течение нескольких секунд.

Каждый раз при нажатии кнопки (A) функциональная стрелка переключается между следующими режимами:

STD-AU ↔ STD-MA или

SMT-AU ↔ SMT-MA и тем самым меняется самостоятельная/автоматическая установка летнего времени города Вашего постоянного местоположения.


- Продолжение на странице 41.

Установка летнего времени

3. Нажмите и отпустите правую нижнюю кнопку .

Секундная стрелка будет показывать текущую установку города другого часового пояса, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.


4. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку  в течение нескольких секунд.

Каждый раз при нажатии кнопки  функциональная стрелка переключается между следующими режимами:

STD-AU ↔ STD-MA или

SMT-AU ↔ SMT-MA и, соответственно, меняется самостоятельная/автоматическая установка летнего времени города другого часового пояса.

- Аналогичная процедура используется для изменения установки самостоятельного/автоматического включения времени города Вашего постоянного местонахождения.

5. По окончании установок верните коронку в исходное положение .

Установка летнего времени

◆ Значение времени каждого города

В памяти часов автоматически сохраняются значения летнего и стандартного времени для некоторых городов, поэтому нет необходимости их переключать.

- Если Вы включаете стандартное время для этих городов, часы всегда будут самостоятельно переключать стандартное время, в не зависимости от того, какое значение выбрано для других городов данного региона.

Регионы, получающие сигнал от станции, расположенной в США	
Город	Временная разница
Анкоридж (ANC)	-9
Лос Анджелес (LAX)	-8
Денвер (DEN)	-7
Чикаго (CHI)	-6
Нью Йорк (NYC)	-5

Регионы, получающие сигнал от станции, расположенной в Германии	
Город	Временная разница
Лондон (LON)	0
Париж (PAR)	+1
Афины (ATH)	+2
Азорские острова (PDL)	-1

Для городов, не представленных в списке, значение времени, показанное последним, сохраняется в памяти часов.

Использование будильника

Вы можете установить время звучания сигнала часов, используя 24х часовой формат времени часов. По достижении установленного значения сигнал включится на 15 секунд.

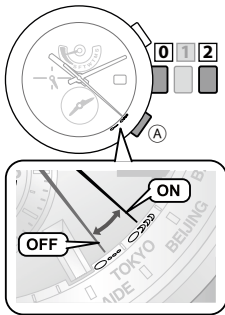
Время звучания сигнала зависит от времени города Вашего текущего местоположения. Вы не можете установить звуковой сигнал для города другого часового пояса.

Например:

Если город Вашего текущего местоположения – Токио, звуковой сигнал установлен на 6 часов утра. Вы меняете город Вашего текущего местоположения на Бангкок. Звуковой сигнал в данном случае включится в 6 утра по времени Бангкока.

Установка будильника

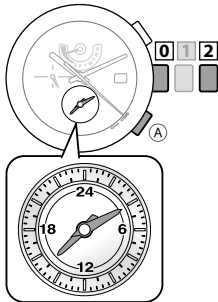
◆ Включение (ON)/выключение (OFF) звукового сигнала



1. Вытяните коронку в положение **2**.
Секундная стрелка будет показывать установку включения/выключения звукового сигнала, функциональная стрелка – уровень заряда элемента питания.
2. Нажимайте правую нижнюю кнопку **(A)** для включения (ON)/выключения (OFF) звукового сигнала. Секундная стрелка будет показывать установку включения/выключения звукового сигнала. Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку **(A)**, будет происходить включение/выключение звукового сигнала. Секундная стрелка при этом будет перемещаться из положения включения (**Alarm ON, при этом будет звучать короткий сигнал**) и выключения (**Alarm OFF**).
3. По окончании установок верните коронку в исходное положение **0**.

◆ Установка будильника

Значение времени звучания сигнала будет показано 24х часовой стрелкой местного времени города и минутной стрелкой.



- 1. Вытяните коронку в положение [2].**
Часовая и минутная стрелки местного времени переместятся в значение времени звукового сигнала.
- 2. Поворачивая коронку, установите время звучания сигнала.**
Постоянное вращение коронки приводит к перемещению стрелок с высокой скоростью. Для того чтобы остановить вращение, слегка поверните коронку.
- 3. По окончании установок верните коронку в исходное положение [0].**

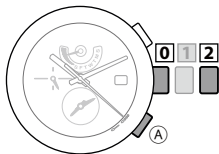
Установка будильника

- Звуковой сигнал не включится автоматически после установки времени его звучания. Будьте внимательны и самостоятельно включите звуковой сигнал – «Включение (ON)/выключение (OFF) звукового сигнала».
- Если во время установки будильника часовая и минутная стрелка расположены близко к стрелкам времени города другого часового пояса, они автоматически переместятся для того, чтобы не мешать установке.
- Если уровень заряда элемента питания – 0, звуковой сигнал не включается.

◆ Прекращение звучания сигнала

По достижении установленного времени звуковой сигнал включится на 15 секунд, коронка часов при этом должна находиться в исходном положении [0]. Для остановки звучания сигнала нажмите кнопку (A) или (B). Если звучание сигнала не прервано нажатием кнопки, оно прекратится автоматически через 15 секунд.

◆ Проверка звучания сигнала



- 1. Вытяните коронку в положение 2.**
Часовая и минутная стрелки местного времени переместятся в значение времени звукового сигнала.
- 2. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку (A) в течение двух или более секунд.**
При нажатии кнопки (A) будет звучать сигнал будильника.

Особенности приема радиосигнала

Существует три вида приема сигнала времени:

Секундная стрелка показывает статус приема сигнала (OK/NO). (Смотрите страницу 57).

Прием сигнала	Описание
Автоматический	Часы автоматически получают сигнал в 2 часа утра. Если прием сигнала неудачен, часы повторяют процесс приема в 3 утра.
Самостоятельный	Вы самостоятельно производите прием сигнала, когда возникает необходимость откорректировать значение времени и даты. (См. страницу 59).
Автоматический прием сигнала после возобновления функционирования часов	Прием сигнала происходит автоматически после заряда элемента питания часов (после остановки из-за недостаточного заряда).

Особенности приема радиосигнала

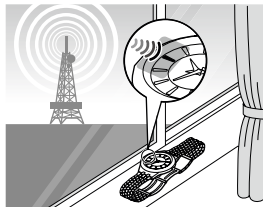
- Даже если прием сигнала прошел удачно, точность показаний времени зависит от окружающей обстановки и внутренней работы механизма часов.
- Если прием сигнала невозможен, часы будут продолжать нормальное функционирование с точностью ± 15 секунд в месяц.

Особенности приема радиосигнала

◆ Во время приема сигнала

Снимите часы и расположите их на ровной поверхности, где прием сигнала пройдет без помех, например, около окна.

- Встроенная антенна располагается около 09:00 часовой отметки часов. Расположите часы так, чтобы 09:00 часовая отметка находилась по направлению к станции трансляции сигнала.
- Не перемещайте часы во время приема сигнала.
- Сигнал приема невозможен при низком заряде элемента питания часов, когда секундная стрелка перемещается с шагом в 2 секунды. В данном случае необходимо обеспечить полноценную зарядку элемента питания часов.



Особенности приема радиосигнала

◆ Особенности приема сигнала часов

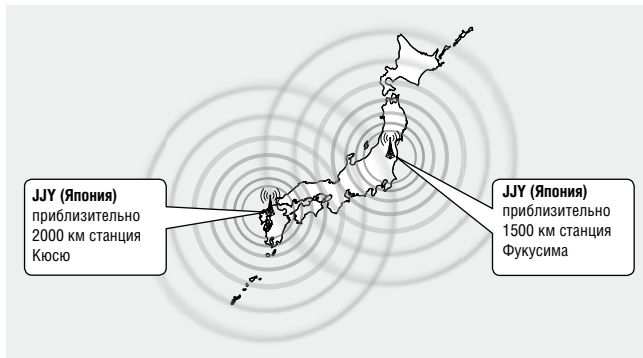
Данные часы принимают сигнал от пяти станций трансляции сигнала, расположенных в 4 регионах, и автоматически корректируют значение времени и даты.

Список станций-трансляторов сигнала:

Станции трансляции сигнала	Тип приема сигнала
Станция Фукусима, Япония	JJY
Станция Кюсю, Япония	
Станция Форт Коллинз, Денвер, Колорадо, США	WWVB
Станция Майнфлинген, юго-восток Франкфурта, Германия	DCF77
Станция Шанки, Хэнань, Китай	BPC

- Обратите внимание на карты страниц 52 – 54 для определения положения станций приема сигнала.

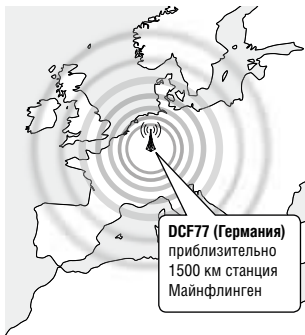
Особенности приема радиосигнала



Особенности приема радиосигнала



Особенности приема радиосигнала



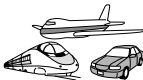
◆ Зоны слабого приема сигнала

Транслируемый сигнал зависит от природных условий, атмосферного давления и температуры. На ослабление сигнала могут также повлиять следующие факторы:

- слишком теплая или холодная температура окружающей среды,



- близость линий электропередачи, линий железнодорожных путей или станций передачи сигналов



- нахождение внутри транспортных средств



- нахождение рядом с железобетонными конструкциями, высокими зданиями, горами или под землей



- нахождение часов телевизора, компьютера, мобильного телефона, бытовой техники



- расположение рядом с работающим мобильным телефоном



Особенности приема радиосигнала

◆ Слабый прием сигнала

Линии высокого электрического напряжения или прочие подобные установки, расположенные рядом с Вашим домом, могут блокировать сигнал, транслируемый станцией. Это может привести к помехам приема сигнала или неудачному приему сигнала.

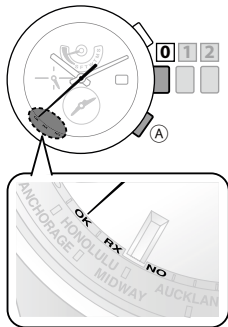
Обратите внимание на карты страниц 52 – 54 для определения оптимального положения для приема сигнала.

Затем произведите прием сигнала, как описано на странице 59.

- Если на окне натянута проволочная сетка, откройте окно или поменяйте положение для лучшего приема сигнала.

Проверка приема радиосигнала

Проверьте результат последнего приема сигнала.



1. Убедитесь в том, что коронка часов находится в положении **0**.
2. Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку **(A)**.
Секундная стрелка покажет результат приема сигнала от станции.
 - Подробная информация о результате приема сигнала представлена на следующей странице.
3. Снова нажмите кнопку **(A)** для завершения процесса проверки.
 - Часы вернуться к отображению текущего времени через 10 секунд.

Проверка приема радиосигнала

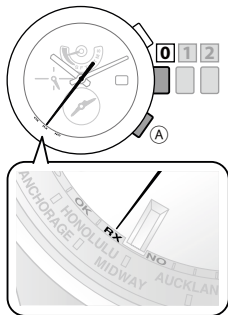
◆ Результат приема сигнала

Индикатор			
Результат	OK	NO	RX
Значение	Прием сигнала прошел удачно.	Прием сигнала прошел неудачно. Значения времени и даты не обновлены.	Прием сигнала в процессе.

- Подробная информация о приеме сигнала представлена на странице 48.

Самостоятельный прием сигнала

Если показания даты и времени неточные или результат приема сигнала времени обозначен как «NO», Вы можете самостоятельно осуществить прием сигнала времени.



- Не все области доступны для приема сигнала. Убедитесь в том, что Вы не находитесь в такой области и проверьте установки города Вашего текущего местоположения.

1. Убедитесь в том, что коронка часов находится в исходном положении **0**.
2. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку **A** в течение двух или более секунд.

На дисплее появится результат последнего приема сигнала, затем часы перейдут к приему сигнала от станции (2 – 15 минут).

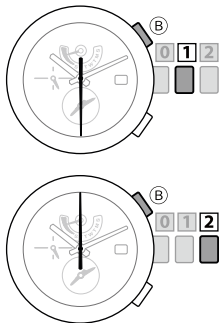
- Секундная стрелка переместится в положение «RX».
- Прием сигнала невозможен, если заряда элемента питания недостаточно для нормального функционирования часов, секундная стрелка при этом перемещается с шагом в 2 секунды.

Самостоятельный прием сигнала

- Если Ваше текущее местоположение отличается от установленного города, часы не смогут получить сигнал от станции.
- Для отмены приема сигнала нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку (A).
- Прием сигнала завершен, когда часы возобновляют нормальное функционирование (индикацию текущего времени).

Самостоятельная установка значений времени и даты

Если часы не могут принять сигнал от станции-транслятора, необходимо самостоятельно установить значения времени и даты.



1. Вытяните коронку в положение **1**.

Поворачивайте коронку по направлению часовой стрелки и против часовой стрелки, пока секундная стрелка не будет показывать временную зону, близкую к городу Вашего текущего местоположения. Часовая, минутная стрелки и стрелка 24х часов перейдут в значение текущего времени, установленного в памяти часов для выбранной временной зоны.

Нажимайте верхнюю правую кнопку **(B)** для включения (ON)/выключения (OFF) летнего времени. Обратите внимание на положение SMT-AU (автоматическое переключение) и SMT-MA (самостоятельное переключение).

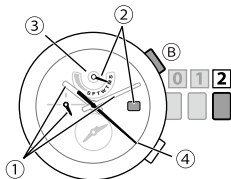
2. Нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд верхнюю правую кнопку **(B)**.

Секундная стрелка переместится в положение 30 секунд.

3. Вытяните коронку в положение **2**.

Секундная стрелка переместится в положение 0, означая переход к установке значений времени и даты.

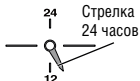
Самостоятельная установка значений времени и даты



4. Для перехода от одной установки к другой нажимайте кнопку B:

- ① значение времени (минуты/часы/24 часа) →
- ② число → ③ день недели → ④ год/месяц →
- ① значение времени....

① Значение времени



Минутная, часовая стрелка и стрелка 24 часов перемещаются синхронно

② Число



Функциональная стрелка совершает пять оборотов, тем самым число меняется на один день вперед

③ День недели



Функциональная стрелка показывает соответствующий день недели

④ Год и месяц

Самостоятельная установка значений времени и даты

5. Поворачивая коронку, установите каждое значение.

- Если Вы будете непрерывно вращать коронку, стрелки времени и даты начнут перемещение с высокой скоростью. Для того, чтобы остановить их перемещение, слегка поверните коронку.
- Для того, чтобы изменить значение даты на один день вперед или назад, поверните коронку.
- Значение года и месяца определяются минутной стрелкой. Установите их соответственно описанию на страницах 64–65.

6. Повторите пункт 4 и 5 для проведения всех установок.

7. Для завершения процесса установок верните коронку в исходное положение **0**.

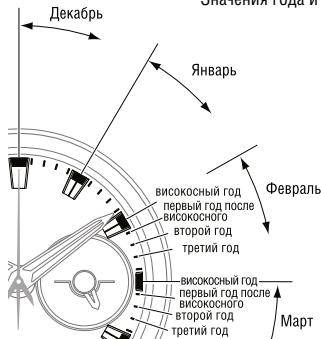
Секундная стрелка начнет перемещение со значения 0, изображение времени и даты возобновится.

- Значение числа меняется приблизительно в 00:00. Данный процесс занимает около 5 секунд.

Самостоятельная установка значений времени и даты

◆ Индикаторы месяца и года

Значения года и месяца отображаются секундной стрелкой.



(Месяц)

Декабрь: между 12:00 и 1:00

Январь: между 1:00 и 2:00

Февраль: между 2:00 и 3:00

(Год)

Високосный год:

индикатор часа каждого месяца

Первый год после високосного -
одна минута после часа

Второй год после високосного -
вторая минута после часа

Третий год после високосного -
третья минута после часа

Самостоятельная установка значений времени и даты

Вы можете определить текущий год исходя из количества лет, прошедших от високосного года, основываясь на следующую таблицу:

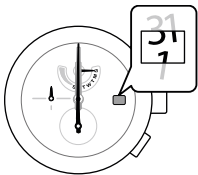
Индикатор секундной стрелки	Прошедшее количество лет	Год
час	Високосный год	2016, 2020, 2024
одна минута после часа	Первый год после високосного	2013, 2017, 2021
вторая минута после часа	Второй год после високосного	2014, 2018, 2022
третья минута после часа	Третий год после високосного	2015, 2019, 2023

Проверка и корректировка референсного положения

◆ Что такое референсное положение?

Исходное положение стрелок для индикации даты и времени.

Если референсное положение стрелок неверное, значения даты и времени будут показаны неправильно.

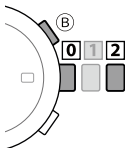


Пример: правильное референсное положение стрелок

- Функциональная стрелка: воскресенье
- Стрелки: положение 12 часов
- Число: положение между 31 и 1

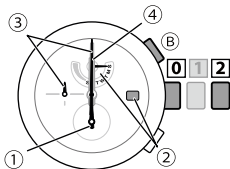
Проверка и корректировка референсного положения

◆ Проверка и корректировка текущего референсного положения стрелок



1. Убедитесь в том, что коронка находится в исходном положении **0**.
2. **Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопку **B**.**
Все стрелки часов и индикатор даты перемещаются в текущие референсные положения.
Если стрелки не переходят в правильные референсные положения, проделайте следующие процедуры для их корректировки.
3. **Вытяните коронку в положение **2**.**
Тем самым Вы переходите к корректировке референсных положений.

Проверка и корректировка референсного положения



4. Для перехода от корректировки одного значения к другому нажимайте кнопку **(B)** :

① время города другого часового пояса/минутная стрелка/стрелка 24х часов → ② функциональная стрелка/число → ③ минутная/часовая стрелка/стрелка 24 часов → ④ секундная стрелка → ① время города другого часового пояса/минутная стрелка/стрелка 24-х часов

① время города другого часового пояса/минутная стрелка/стрелка 24х часов



Минутная стрелка и стрелка 24 часов перемещаются синхронно

② функциональная стрелка/число



Функциональная стрелка и индикатор числа перемещаются синхронно



③ минутная/часовая стрелка/стрелка 24 часов



Минутная, часовая стрелка и стрелка 24 часов перемещаются синхронно друг с другом.

④ секундная стрелка

Проверка и корректировка референсного положения

5. **Поворачивая коронку, установите стрелку в правильное референсное положение.**
 - Если Вы будете непрерывно вращать коронку, стрелки времени и даты начнут перемещение с высокой скоростью. Для того чтобы остановить их перемещение, слегка поверните коронку.
6. **Верните коронку в исходное положение  для завершения установок.**
7. **Нажмите кнопку  для возобновления представления текущего времени.**

Устранение неточностей в работе часов

Если Вы заметили неточности в работе часов, просмотрите следующую таблицу:

Неточности в приеме сигнала времени

Признаки нарушений работы часов	Устранение неточностей	Страница
Прием сигнала невозможен даже в зоне приема сигнала.	Переместите коронку в положение 0 .	-
	Проверьте, что приему сигнала ничего не мешает и значение 09:00 часов находится в направлении станции приема сигнала.	50 и 55
	Не перемещайте часы во время приема сигнала.	50
	Если секундная стрелка часов перемещается с интервалом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность.	14
Значения времени и даты неверные, даже после приема сигнала времени.	Проверьте и откорректируйте текущее референсное положение стрелок	67
	Проверьте установку города.	22
	Проверьте установку летнего времени.	31
Секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.	Заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность.	14

Устранение неточностей в работе часов

Признаки нарушений работы часов	Устранение неточностей	Страница
Все стрелки часов остановлены.	Переместите коронку в положение [0] .	-
	Заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность. Секундная стрелка возобновит нормальное перемещение. После завершения заряда элемента питания автоматически начнется прием сигнала калибровки.	14, 48
Функциональная стрелка не показывает день недели	Когда заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов, функциональная стрелка автоматически перейдет к изображению уровня заряда элемента питания – 1 или 0. Необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность.	12
Стрелки часов начинают перемещаться с высокой скоростью, когда Вы достаете их из коробки.	Происходит отмена функции сохранения заряда элемента питания. Подождите, пока не остановят перемещение.	16
Секундная стрелка остановлена в положение 0, кнопки часов не работают.	Когда коронка часов находится в положении [2] , часы могут находиться в режиме сохранения заряда элемента питания. Верните коронку в исходное положение [0] , чтобы возобновить нормальное функционирование (отображение текущего времени).	17

Устранение неточностей в работе часов

Значения времени и/или даты неверные

Признаки нарушений работы часов	Устранение неточностей	Страница
Значения даты/времени неверные	Проверьте установку города.	22
	Проверьте установку летнего времени.	31
	Проверьте и откорректируйте текущее референсное положение стрелок.	67
	Самостоятельно произведите прием сигнала времени для корректировки даты и времени.	59
	Самостоятельно произведите установку значения даты и времени.	61
Значение даты меняется на следующее в 12:00 дня	Проверьте и откорректируйте текущее референсное положение стрелки 24х часов.	67
	Самостоятельно произведите прием сигнала времени для корректировки значений времени и даты.	59
	Самостоятельно поменяйте значение времени	61

Устранение неточностей в работе часов

Признаки нарушений работы часов	Устранение неточностей	Страница
Часы не работают даже после полной зарядки элемента питания.	Расположите часы на хорошо освещенную поверхность на 5 – 6 часов. Если после полной зарядки элемента питания и установки значений часы показывают неверные значения, обратитесь с авторизованный сервисный центр CITIZEN.	12
Звуковой сигнал часов не работает.	Если секундная стрелка часов перемещается с интервалом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность.	14
	Звуковой сигнал выключен. Необходимо перевести установку на «ON».	44

Устранение неточностей в работе часов

◆ Сброс установок часов в нулевое значение

Когда часы показывают неверные значения, необходимо сбросить все значения в нулевые. Если заряда элемента питания недостаточно для нормального функционирования часов, произведите заряд элемента питания.

Проверка часы перед сбросом установок

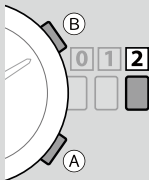
Проверьте установки часов перед проведением сброса всех значений в нулевые. После проведения сброса установок часов Вам необходимо заново установить необходимые значения.

- 1. Проверьте правильное референсное положение стрелок.** Смотрите страницу 67.
- 2. Установите город Вашего текущего местоположения.** Смотрите страницу 22.
 - Для установки летнего времени – смотрите страницу 31.
- 3. Установите значение времени.**
Для корректировки значений с помощью приема сигнала – смотрите страницу 59.
Для самостоятельной корректировки значений – смотрите страницу 61.

Устранение неточностей в работе часов

◆ Проведение сброса установок

После проверки всех установок, как описано на предыдущей странице, перейдите к процессу сброса установок.



1. Вытяните коронку в положение **2**.
2. Нажмите и удерживайте кнопки **A** и **B** в течение четырех или более секунд.

Установки часов будут сброшены в следующие значения:

Установки после сброса всех значений:

- **Референсное положение стрелок:** положения при коронке, находящейся в исходном положении (0 часов, 0 минут, 0 секунд)
- **Календарь:** високосный год, 1 января/воскресенье
- **Установка города Вашего постоянного местонахождения:** LON (Лондон)
- **Установка летнего времени:** выключена (STD-AU для всех городов).
- **Переключение летнего времени:** автоматическое
- **Установленное время звукового сигнала:** 0 часов, 0 минут
- **Включение/выключение звукового сигнала:** выключен (OFF)

Уход за часами с солнечной батареей

Необходимо регулярно размещать часы на освещенную поверхность

- Одежда с длинными рукавами препятствует попаданию достаточного количества света. В данном случае необходимо периодически подзаряжать элемент питания часов.
- Когда Вы снимаете часы, разместите их на хорошо освещенную поверхность, что обеспечит зарядку и нормальное функционирование часов.



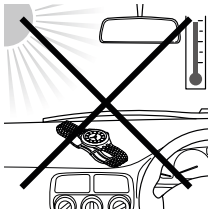
БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности во время зарядки элемента питания

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту), что может привести к нарушению работы механизма часов.

Примеры:

- Не располагайте часы близко к источнику света, раскаленной лампе или галогенной лампе.
*Во время зарядки часов от галогенной лампы или другого источника света располагайте часы на расстоянии не менее 50 см.
- Не располагайте часы на приборной доске автомашины.



Замена батарейки часов, которая накапливает электрическую энергию

- Несмотря на то, что заменять вторичную батарейку часов нет необходимости, могут возникнуть ситуации, когда ее замена необходима. В данном случае обратитесь в сервисный центр.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

Уход за батарейкой часов, которая накапливает электрическую энергию

- Не вытаскивайте батарейку из корпуса часов самостоятельно. Если это произошло, уберите использованную батарейку подальше от детей. При случайном проглатывании батарейки сразу же обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте батарейку часов с обычным мусором во избежание пожара и загрязнения окружающей среды.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

Использование батарейки строго определенного типа

- Будьте внимательны и никогда не заменяйте вторичную батарейку (которая накапливает электрическую энергию) батарейкой другого типа, отличной от установленной. Это может привести к повреждению часов, а также принести вред человеку, носящему часы. Никогда не используйте обычную батарейку. Во время зарядки она может перегреться и привести к разрушению внутренних деталей часов.

Защита от воды



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

Защита от воды

- Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды, которая обозначена на циферблате и задней крышке корпуса часов. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, для правильной эксплуатации ваших часов. (Единица «1 бар» приблизительно равна одной атмосфере).
- WATER RESIST(ANT) xx bar может также обозначаться как W.R. xx bar.
- Неводостойкие часы нельзя использовать под водой или в ситуациях, когда вода может попасть на часы.
- Водостойкие для ежедневного использования (до трех атмосфер): данный тип часов обеспечен минимальной защитой от воды. Например, Вы можете их не снимать, когда умываетесь, однако они не предназначены для погружения в воду.

Название	Маркировка на корпусе часов	Спецификации
Неводостойкие	Отсутствие индикатора	Неводостойкие
Ежедневное использование часов	WATER RESIST	Водостойкие для до 3 атмосфер
Ежедневное использование водостойких часов с улучшенной защитой	W. R. 5 бар	Водостойкие до 5 атмосфер
	W. R. 10/20 бар	Водостойкие до 10/20 атмосфер

Защита от воды

- Часы с повышенной защитой от воды (водостойкие до 5 атмосфер): данный тип часов обеспечен повышенной защитой от воды. Вы можете их использовать во время плавания, однако они не предназначены для ныряний на достаточную глубину.
- Часы с высокой защитой от воды (водостойкие до 10/20 атмосфер): данные часы могут быть использованы для погружений на глубину, однако не предназначены для погружений с аквалангом или на глубины, требующие использования гелиевого газа.

	Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье посуды и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аквалангом	Вращение коронки или использова- ние кнопк
					
	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ
	ДА	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ

Меры предосторожности во время ношения часов



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Во избежание травм

- Будьте аккуратны при ношении часов, находясь рядом с маленьким ребенком.
- Будьте внимательны при ношении часов во время занятий спортом во избежание причинения травм себе и окружающим людям.
- Не используйте часы в помещениях, где искусственно создается высокая температура, например, в сауне, что может привести к ожогам кожи запястья.
- Будьте аккуратны во время застегивания/расстегивания ремешка часов.
- Снимайте часы перед тем как лечь спать.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте.
- Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить механизм часов.
- После использования часов во время погружений, промойте их чистой водой и хорошо высушите.

Меры предосторожности во время ношения часов

- Если внутрь часов попала вода или на внутренней стороне стекла находится влага и не исчезает в течение нескольких дней, обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, данное состояние часов может привести к их необратимой поломке.
- Даже если Ваши часы обладают высокой защитой от воды, пожалуйста, не забывайте следующее:
 - Если ваши часы попали в соленую воду, хорошо промойте их пресной водой и вытрите насухо.
 - Не подставляйте часы под текущую воду из крана.
 - Снимайте часы перед принятием ванны.
- Если внутрь часов попала соленая вода, положите их в коробку или пластиковый пакет и сразу же обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, давление внутри часов увеличится, что может привести к повреждению деталей часов и их механизма.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности во время ношения часов

Ремешок

- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Не застегивайте ремешок часов слишком туго, между ремешком и Вашим запястьем должен оставаться небольшой промежуток.
- Резиновый ремешок часов может портиться или окрашиваться от аксессуаров и одежды. Будьте внимательны и старайтесь не допускать этого.

Меры предосторожности во время ношения часов

- Растворители, кремы и прочие жидкости могут приводить к повреждению ремешков часов.
- Если от длительного ношения ремешок часов стал старым, пожалуйста, поменяйте его.
- Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.

Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

Температура

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур, что может привести к нарушению их работы или к остановке. Не оставляйте часы на поверхности, на которую попадает прямой солнечный свет, например, на приборной доске автомобиля. Это может привести к повреждению деталей часов, особенно пластиковых.

Магнетизм

- Кварцевые часы управляются механизмом, использующим небольшой магнит. Данный механизм может выйти из строя при нахождении рядом с магнитными предметами. Не располагайте часы близко к магнитным предметам (таким как холодильник, магнитная застежка сумки или наушник мобильного телефона). Нахождение вблизи с магнитными предметами создает помехи в работе часов.

Меры предосторожности во время ношения часов

Сильный удар

- Не подвергайте часы сильным ударам и постарайтесь не ронять их на твердый пол.

Статическое электричество

- Не располагайте часы вблизи электрических приборов. Данные приборы создают электростатическое напряжение, что будет создавать помехи в работе часов.

Газовые и химические вещества

- Не пользуйтесь часами в той области, где используются газовые или химические вещества. Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.

Защитные наклейки

- Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и тд). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.

Меры предосторожности во время ношения часов



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Уход за Вашими часами

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте. Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить внутренний механизм часов.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка.
- Корпус и ремешок часов находятся в прямом контакте с кожей человека. Это естественно, что в процессе ношения часов, накапливается грязь на ремешке и корпусе, которая может привести к повреждению часов. Будьте внимательны и регулярно очищайте корпус и ремешок часов мягкой тканью. При сильных загрязнениях, обратитесь в сервисный центр.
- Кожаный, тканевый и прочие ремешки из натуральных материалов могут портиться в процессе ношения часов в результате попадания жидкости и грязи. Чтобы использовать ремешок максимально долго, необходимо правильно ухаживать за ним, чистить и протирать по мере необходимости.

Меры предосторожности во время ношения часов

Уход за Вашими часами

- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Для того чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка.
- Если Вы не планируете использовать часы в течение долгого времени, очистите их от грязи и воды, вытрите насухо и поместите в темное место, защищенное от высоких температур и влажности.

Использование часов с люминесцентной краской

В некоторых часах циферблат и стрелки покрыты люминесцентной краской для использования в темноте. Это не вызывает раздражение или заражение, так как количество краски использовано в рамках допустимых значений.

- С течением времени яркость люминесцентной краски падает.
- Яркость стрелок и дисплея часов зависит от количества и расстояния до источника света.
- При хранении часов в темном помещении в течение долгого времени яркость люминесцентных частей постепенно снижается. Длительность свечения и яркость люминесцентных частей зависит от источника света и времени нахождения на освещенной поверхности.

Технические характеристики

Модель	H82	Тип	аналоговые часы с солнечной батареей
Точность хода при нормальной температуре (от +5°C до +35°C/41°F-95°F)	±15 секунд в месяц		
Допустимая температура для правильного функционирования часов	от -10°C до +60°C		
Функции дисплея часов	<ul style="list-style-type: none"> • время города Вашего текущего местоположения: часы, минуты, секунды, 24 часа • время города другого часового пояса: часы, минуты • календарь: число, день недели 		
Операционное время часов	<ul style="list-style-type: none"> • Время от полной зарядки часов до остановки около 8 месяцев (в режиме сохранения заряда элемента питания), около 6 месяцев (без нахождения в режиме сохранения заряда элемента питания). • Время от включения индикации недостаточного заряда элемента питания до остановки часов около 2 дней 		
Элемент питания	заряжаемая батарея, 1 шт		

Технические характеристики

Дополнительные функции	<ul style="list-style-type: none">• Солнечная батарея• Индикация предотвращения чрезмерного заряда элемента питания• Индикатор сохранения заряда элемента питания – 4 уровня• Индикация недостаточного заряда элемента питания (секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды)• Режим сохранения заряда элемента питания• Прием сигнала времени (автоматический прием сигнала, самостоятельный прием сигнала)• Индикатор приема сигнала (RX/OK/NO)• Индикатор результата последнего приема сигнала• Режим летнего времени (SMT/STD/Автоматическое или самостоятельное переключение)• Установка города (26 городов)• Календарь (до 28 февраля 2100 года)• Защита стрелок часов от нежелательного перемещения вследствие удара или воздействия магнитного излучения• Проверка и корректировка референсного положения стрелок
-------------------------------	--

CITIZEN оставляет за собой право менять технические характеристики часов без предупреждения.

Информация о товаре

Производитель:	CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).
Адрес производителя:	Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku, Токуо 164-8726, JAPAN Тел. 81-3-5345-7860 Факс 81-3-5345-7861
Импортер:	ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»
Адрес импортера:	127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41 Тел. (495) 6428455
Гарантийный срок:	12 месяцев

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более +/-6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т.п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более +50 градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более +/-6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т.п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более +50 градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;




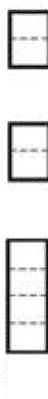
Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Н. Островского ул., д. 121	(8512) 62-63-03
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д. 84	(8442) 98-03-33
Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2	(8313) 26-56-54
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д.5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"	(4822) 47-60-76
Тверь, Советская ул., д. 9	(4822) 34-12-74
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

CITIZEN

Гарантийный талон

Номер корпуса:	
Серийный номер:	
Номер модели:	
Дата продажи:	
Фирма продавец: Адрес/Телефон фирмы продавца гарантия действительна без штампа магазина	
Изделие проверено полностью. Изделие повреждений не имеет. С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.	
Покупатель:	

Дата приемки	Дата выдачи	Описание ремонта	Мастер /Сервис- центр

CITIZEN®

EAC

CTZ-B8175